



Газета Духовного управления мусульман
Санкт-Петербурга и
Северо-Западного региона России

ЖУЗР

№11(539) Ноябрь 2017г.

Газета основана в 1905 году ахунем А. Баязитовым
Издание газеты возобновлено в 1995г. по инициативе Муфтия Жафяр-хазрата Пончаева

11/12 Раби' уль-Ауваль - Мавлид Мухаммада ﷺ

Раби' уль-Ауваль
20 ноября - 18 декабря
29 дней

رَبِيعُ أَوَّلٍ

Международная научно-религиозная конференция «Россия-Азербайджан: межконфессиональный диалог и исламская солидарность в интересах мира, безопасности и сотрудничества»

23 ноября в Северной столице Российской Федерации в городе Санкт-Петербург прошла международная научно-религиозная конференция «Россия-Азербайджан: межконфессиональный диалог и исламская солидарность в интересах мира, безопасности и сотрудничества».

Организаторами мероприятия выступили Управление Мусульман Кавказа, Духовное управление мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России, Государственный Комитет Азербайджанской Республики по работе с религиозными организациями, Санкт-Петербургский государственный университет и Институт восточных рукописей Российской академии наук, при поддержке Отдела по связям с религиозными объединениями Администрации Губернатора Санкт-Петербурга.

В работе Конференции приняли участие государственные, религиозные и научные деятели России и Азербайджана, руководители неправительственных организаций, главы религиозных конфессий, представители общественности и дипломатического корпуса, аккредитованного в России.

В адрес Конференции поступили приветственные слова Председателя Управления Мусульман Кавказа Аллахшукюра Пашазаде, Председателя Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России Равиль-Хазрата Панчаева, Председателя Совета Федерации РФ В.И. Матвиенко, его заместитель председа-

теля Умаханов Ильяс Магомед-Саламович, Патриарха Московского и всея Руси Кирилла, Губернатора Санкт-Петербурга Георгия Сергеевича Полтавченко, Губернатора Ленинградской области Александра Юрьевича Дрозденко, Председателя Законодательного Собрания Санкт-Петербурга Вячеслава Серафимовича Макарова и др.

Основная цель конференции – подтверждение приверженности исламским ценностям, традициям межрелигиозного диалога и исламской солидарности, а также выражение совместной позиции



СЕГОДНЯ
В НОМЕРЕ

страница 2

...СОБЫТИЯ
УММЫ

страница 3

Мавлид ан-
Набий...

страница 4

Хадисы





Начало на стр. 1

по отношению к вызовам и угрозам современности. По итогам конференции было принято комюнике.

Участники Конференции отметили особый вклад Президента России В.В. Путина и Президента Азербайджана И.Г. Алиева в дело развития и укрепления межкультурного и меж-

религиозного диалога, выражают глубокую признательность главам двух государств за оказанное внимание Санкт-Петербургской Конференции.

В ходе конференции было подписано Соглашение о сотрудничестве в обмене и распространении опыта межконфессионального мира между



странами. В торжественной церемонии подписании документа приняли участие Председатель Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России Муфтий **Равиль-Хазрат Панчеев** и Председатель Управления Мусульман Кавказа Шейх уль-Ислам **Аллахшукюр Пашазаде**.

После конференции стороны направились в Смольный, где исполняющий обязанности губернатора Санкт-Петербурга Александр Говорунов встретился с организаторами Международной научно-религиозной конференции.

Во встрече приняли участие председатель Управления Му-

сульман Кавказа, Сопредседатель Межрелигиозного Совета СНГ, Председатель Высшего Религиозного Совета народов Кавказа **Шейх-уль-ислам Аллахшукюр Пашазаде**, Председатель Госкомитета по работе с религиозными организациями Азербайджанской Республики **Мубариз Гурбанлы**, заместитель председателя Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации **Ильяс Умаханов**, Муфтий, Председатель Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России **Равиль-Хазрат Панчеев** и другие.

Стороны обсудили перспективы развития гуманитарного сотрудничества Санкт-Петербурга и Азербайджана, совместные действия, направленные на укрепление межнационального и межконфессионального диалога, а также состояние торгово-экономических связей.

Делегация из Узбекистана посетила Санкт-Петербургскую Соборную мечеть

В благословенный пятничный день, 3 ноября, резиденцию Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России постелила с официальным визитом делегация из Республики Узбекистан.

Перед пятничной молитвой члены делегации, а также представитель Духовного управления мусульман Узбекистана, в дружеской обстановке обсудили возможные пути сотрудничества и взаимодействия, поделились впечатлениями о прошедшей в октябре этого года научно-религиозной конференции «Исламская солидарность

на примере Узбекско-Азербайджанской дружбы».

После своей проповеди Муфтий Равиль-Хазрат Панчеев передал приветственное слово Жасурбек-Хазрат Раупову, который отметил важность общемусульманских ценностей. Также, представитель выразил благодарность и слова поддержки в адрес Муфтия, настоятеля Санкт-Петербургской Соборной мечети Равиль-Хазрат Панчеева.

После молитвы, к составу делегации присоединились другие высокопоставленные члены узбекского правительства, вер-

нувшиеся со встречи в Смольном с Губернатором Санкт-Петербурга Г.С. Полтавченко. Советник Президента Узбекистана по молодежной политике Курманбаев Кахрамон Кучкарович и Муфтий Равиль-Хазрат Панчеев обменялись дружескими подарками и сели за стол переговоров, после которых была проведена пресс-конференция узбекским тележурналистам.



Традиционные религии в контексте общенационального единства

9 ноября, в Таврическом дворце прошла международная научная конференция «Традиционные религии в контексте общенационального единства».

Целью конференции стало обсуждение практической деятельности традиционных религиозных организаций по укреплению общенационального единства; анализ опыта и механизма взаимодействия религиозных объединений с госуда-

рством и обществом в странах Европы и Азии; выработка механизмов гармонизации этнорелигиозной ситуации; информационное противодействие этническому и религиозному экстремизму.

Муфтий Равиль-Хазрат Панчеев выступил перед участниками конференции с приветственным словом и докладом на тему единения межнациональных отношений. Также в

своем выступлении Муфтий-Хазрат отметил важность и необходимость гармонизации межконфессионального, межнационального и межэтнического согласия.

В качестве спикеров в конференции приняли участие крупнейшие ученые из нескольких стран Европы и Азии, а также видные религиозные деятели из ряда стран.

Организаторами конференции выступили – Санкт-Петербургская епархия, Духовное управление мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона, совет по взаимодействию с религиозными объединениями при Президенте Российской Федерации, секретариат совета Межпарламентской ассамблеи СНГ, комиссия Общественной палаты Российской Федерации по гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений и РГПУ имени Александра Герцена.



Любовь к Пророку (Мухаммаду) ﷺ

Основа жизни во Вселенной зиждется на любви. Всюду, где есть красота и совершенство, возникает любовь, ведь «**Аллах Прекрасен и Сам Он любит прекрасное**». (Муслими)

Всевышний Аллах является дарителем великой любви. Он обладатель прекрасного имени — «**аль-Вадууд**» - «**Любящий**». Щедрость Его разлита во Вселенной. Дар любить — тоже из сокровищницы Его Милости. Любить — значит видеть прекрасное и благостное с чувством благодарности. Любить — значит видеть дары Всевышнего. Там где есть гармония и красота — есть любовь.

Великий Создатель вселяет в наши сердца любовь. Даже любовь в мирском облики есть подготовка к любви возвышенной, нельзя пренебрегать и этой степеню любви, ибо она, развиваясь, может привести к любви истинной, Божественной. Нужно постоянно просить Всевышнего о возможности испытать сладость великой веры и великой любви.

Пророк Мухаммад ﷺ молил Всевышнего: «**О, Аллах! Я прошу у Тебя любви и любви Твоих рабов. Я прошу у Тебя возможность совершить такие деяния, которые приведут к Твоей любви! О Аллах! Сделай для меня любовь к Тебе сильнее, чем любовь к детям, к иму-**

ществу и к холодной воде (в зное пустыни)!» (Тирмизи)

Пророк ﷺ рассказывал, каким образом у человека возникает чувство любви: «Аллах, полюбив какого-либо своего раба, вызвав к Себе (ангела) Джабраила, говорит ему: «**Я полюбил такого-то раба и ты полюби его!**» И Джабраил полюбил этого раба. Затем Аллах, обращаясь к жителям небес — ангелам, выскажет Свое повеление:

«Пусть каждый знает, что Аллах полюбил такого-то раба. Поэтому и вы любите его!» После этого живущие на небесах полюбят этого раба. Затем Аллах передаст и обитателям Земли (чувство необходимости) полюбить этого раба» (Муслими)

Между тем, любимым рабом Аллаха, его «**Хабибом**», был сам Пророк Мухаммад ﷺ. Всевышний Аллах избрал его последним пророком, он был послан как «**милость для миров**», он по Воле Всевышнего обладал самым совершенным нравом. В Коране говорится: «**И, воистину, награда для тебя (от Аллаха) неисчерпаемая, и, воистине, ты человек превосходного нрава**» (Сура «аль-Кавим», 68:3-4)

Через Пророка ﷺ Всевышний Аллах показал образ дос-

тойнейшей личности, на который любой человек этого мира может равняться. Коран говорит о нем как об образцовом примере. В любви к Пророку ﷺ и следовании его примеру заключена тайна любви Всевышнего к своему рабу. В светлой личности Мухаммада ﷺ показана модель «**совершенной личности**» — цель воспитания в Исламе. Духовная красота Пророка ﷺ как магнит притя-

гивает сердца верующих. Путь к совершенству Веры проходит через любовь к Пророку Мухаммаду ﷺ.

В хадисе говорится: «**Вера есть любовь к Аллаху и Его Пророку ﷺ, которая должна быть выше всего остального**» (Ибн Ханбаль)

Всевышний Аллах вселил в сердца людей любовь к Своему Пророку Мухаммаду ﷺ. Его любили и любят его последователи, старики, дети, женщины и даже неодушевленные предметы. Матери воспитывали своих детей в атмосфере любви к Пророку ﷺ. Мусульманки строго следили за тем, чтобы дети находились чаще с Пророком ﷺ, посещали его уроки, совершали вместе с ним намаз.

Хузайфа (رضي الله عنه) вспоминает: «Я несколько раз пропустил уроки Пророка ﷺ. Когда это стало известно матери, она сильно рассердилась на меня. Она спросила меня: «**Когда ты последний раз видел Пророка?**» «**Несколько дней назад**», -

признался я. Затем она стала бранить меня. Тогда я опомнился и сказал ей: «**Не сердитесь на меня. Я сейчас иду к Пророку и совершу вместе с ним вечернюю молитву, после чего попрошу его помолиться и о вас**» (Тирмизи)

Анас бин Малик (رضي الله عنه) рассказывал: «Один человек пришел к Посланнику Аллаха и спросил: «**О Посланник Аллаха! Когда будет Конец Света и День воскресения?**» Посланник Аллаха ﷺ спросил его: «**А что ты подготовил ко Дню воскресения?**» В ответ человек сказал: «**Любовь к Аллаху и Посланнику**». После чего Пророк Аллаха ﷺ сказал: «**Тогда ты будешь вместе с теми, кого любишь**». Анас (رضي الله عنه) говорил о своих чувствах: «Ничто, кроме вхождения в Ислам нас не обрадовало так, как слова Пророка Аллаха ﷺ: «**Воистине, ты вместе с теми кого любишь**». И я тоже люблю Аллаха, Его Посланника ﷺ, Абу Бакра и Умара, и хотя не могу сравниться с ними в добрых делах, но надеюсь быть вместе с ними» (Муслими)

Любовь к нему ничем не могла затмить. Великое горе и огромная потеря не были преградой к тому, чтобы верующие думали о нем. Он был духовным стержнем каждого, самым главным человеком в их жизни.

В хрониках Ислама записана история о женщине, которая во время сражения при Ухде потеряла пятерых ее самых

близких родственников: двух своих сыновей, отца, мужа, брата. В тот день Медину потрясла весть: «**Мухаммада ﷺ убили**». Стенания и плач наполнили город, рыдания, казалось, сотрясали небо. Весь народ вышел на улицу, стараясь раз- узнать хоть какие-то подробности. Женщине из ансаров по имени Сумейра сообщили о гибели ее близких, но горевала она не о них. Каждому, к кому она подходила, она задавала вопрос, действительно тревоживший ее: «**Что с ним случилось?**» Икогдаона услышала: «**Альхамдулилля! С ним ничего не случилось. Он жив**», она все же настаивала: «**Пока я не увижу его, в моей душе не будет покоя. Покажите мне Посланника Аллаха**». Увидев его, она приблизилась к нему, взяла за край одежды и про-

изнесла: «**Матерью и отцом готова пожертвовать ради тебя, о Посланник Аллаха! Если Ты жив и здоров, я больше ни о чем не тревожусь!**» (Хайсали)

Пророк ﷺ говорил о любви тех своих последователей, которые будут жить после океаном любви, сочувствия, милосердия к своим последователям. Из его сердца шел огромный поток неиссякаемой любви, неподвластный ни времени, ни пространству.

В Коране Всевышний говорит о нем: «**К вам пришел Пророк из вашей среды. Ваши грехи тяготят его, он пламенно желает видеть вас верующими. Он полон добра и милосердия**» (Сура «ат-Тауба», 9:128)

Любить Пророка ﷺ — значит любить Всевышнего. Любить Всевышнего — значит любить Пророка ﷺ. Это тонкое, радостное и чистое чувство. Оно заставляет превозносить Всевышнего выше всего. Оно наполняет душу верующего покоем и надеждой.

«Посланник Аллаха — образцовый пример для вас, для тех, кто возлагает надежды на Аллаха, [верит в приход] Судного дня и много поминает Аллаха»

(Сура «аль-Ахзаб», 33/21)

Мавлид ан-Набий

12 день месяца Раби уль-Ауваль, 571 год, до восхода солнца оставалось немного времени.

В этот день была оказана высочайшая Милость Аллаха всему человечеству. В этот день появился на свет будущий Пророк, лучший из людей, избранный, любимый, любящий, указывающий на истинный путь, сильно переживающий за судьбы людей... Этот день называют «**Мавлид ан-Набий**» - день рождения Пророка ﷺ.

После ниспослания Пророчества Мухаммад ﷺ выделял этот день среди прочих дней, еще более углубляясь в богослужение и размышления. В этот день он держал пост, читал Коран, раздавал садака. Когда его спрашивали, почему этот день важен для него, он отвечал, что в этот день он родился и ему был ниспослан Коран. В благодарении Всевышнего, в упоминании Его прекрасных Имен, в совершении добрых дел проходил этот день.

День Мавлида-Наби почитаем в наши дни. Он является поводом собраться вместе, освежить в памяти великую жизнь великого человека, читать Коран, благодарить Всевышнего. В минуты радости мусульмане не забывают о Пророке ﷺ, вспоминая о нем как о самом близком и дорогом человеке: на свадьбах, во время совершения обряда суннат, на маджлисах и тд.

Сколько неподдельной любви к Пророку ﷺ в сердцах его последователей. Да осветятся наши сердца светом любви к Пророку ﷺ! **Аминь!**





Халгалар

Благословен тот, кто посвятил Аллаху все свои дела и знания, любовь и ненависть, обретения и потери, высказывания и молчание, поступки и слова.

Наши истинные сторонники – это те, кто в уединении многократно поминают имя Аллаха. (То есть, оставаясь с собой наедине, когда ничто не мешает им грешить, они поминают Аллаха, чтобы уберечься от греха).

Кто много спит по ночам, теряет то, чего не сможет восполнить днем (то есть ночную молитву).

Учите своих детей трем вещам: любить своего Пророка, любить членов его рода и читать Коран.

Существует много ступеней служения Аллаху, но высшая из них – это любовь к домочадцам Пророка.

У того, кто правдив в речах, будут чисты дела, тому, кто чист в помыслах, Аллах прибавит богатства, а кто почтителен с родными, тому Аллах продлит жизнь.

Наихудший из пороков – это неумение прощать, а поспешность в отмщении – тягчайший из грехов.

Учитель и ученик делят вознаграждение между собой, тогда как остальные не получают ничего.

Тот, кто судит о делах веры, не обладая соответствующим знанием, приносит вере больше вреда, чем пользы.

Слезы иссыкают по причине жестокосердия, а сердца ожесточаются лишь из-за множества прегрешений.

Благо этого мира и мира грядущего - в знании.

Дата ноябрь/ декабрь	Раби' уль-Ауваль / ربيع الاول									ايام الاسبوع
	День месяца	День недели	Утренняя молитва		Шурук	Зухр	Аср	Магриб	Иша	
			1	2	3	4	5			
			Таң فجر Имсак	Молитва в мечети	Кояш чыга شروق	Өйлә ظهر	Икенде عصر	Ахшам مغرب Ифтар	Ястү عشاء	
20.11.2017	1	пн	07:08	08:00	09:08	13:20	14:54	16:23	18:20	الاثنين
21.11.2017	2	вт	07:11	08:00	09:11	13:20	14:52	16:21	18:18	الثلاثاء
22.11.2017	3	ср	07:13	08:00	09:13	13:20	14:50	16:19	18:17	الأربعاء
23.11.2017	4	чт	07:15	08:15	09:16	13:20	14:48	16:17	18:15	الخميس
24.11.2017	5	пт	07:18	08:15	09:18	13:20	14:46	16:16	18:13	الجمعة
25.11.2017	6	сб	07:20	08:15	09:20	13:20	14:44	16:14	18:11	السبت
26.11.2017	7	вс	07:23	08:15	09:22	13:20	14:42	16:12	18:09	الأحد
27.11.2017	8	пн	07:25	08:15	09:25	13:20	14:42	16:11	18:08	الاثنين
28.11.2017	9	вт	07:27	08:15	09:27	13:20	14:41	16:09	18:06	الثلاثاء
29.11.2017	10	ср	07:29	08:15	09:29	13:20	14:41	16:08	18:05	الأربعاء
30.11.2017	11	чт	07:31	08:30	09:31	13:20	14:40	16:06	18:03	الخميس
01.12.2017	12	пт	07:33	08:30	09:33	13:20	14:40	16:05	18:02	الجمعة
02.12.2017	13	сб	07:35	08:30	09:35	13:20	14:40	16:04	18:01	السبت
03.12.2017	14	вс	07:37	08:30	09:37	13:20	14:39	16:03	18:00	الأحد
04.12.2017	15	пн	07:39	08:30	09:39	13:20	14:39	16:01	17:59	الاثنين
05.12.2017	16	вт	07:41	08:30	09:41	13:20	14:39	16:00	17:58	الثلاثاء
06.12.2017	17	ср	07:43	08:30	09:42	13:20	14:38	15:59	17:57	الأربعاء
07.12.2017	18	чт	07:45	08:30	09:44	13:20	14:38	15:58	17:56	الخميس
08.12.2017	19	пт	07:46	08:45	09:46	13:20	14:38	15:58	17:56	الجمعة
09.12.2017	20	сб	07:48	08:45	09:47	13:20	14:37	15:57	17:55	السبت
10.12.2017	21	вс	07:49	08:45	09:49	13:20	14:37	15:56	17:54	الأحد
11.12.2017	22	пн	07:51	08:45	09:50	13:20	14:37	15:56	17:54	الاثنين
12.12.2017	23	вт	07:52	08:45	09:52	13:20	14:37	15:55	17:55	الثلاثاء
13.12.2017	24	ср	07:53	08:45	09:53	13:20	14:38	15:55	17:53	الأربعاء
14.12.2017	25	чт	07:55	08:45	09:54	13:20	14:39	15:55	17:52	الخميس
15.12.2017	26	пт	07:56	08:45	09:55	13:20	14:40	15:55	17:52	الجمعة
16.12.2017	27	сб	07:57	08:45	09:56	13:20	14:42	15:54	17:52	السبت
17.12.2017	28	вс	07:58	08:45	09:57	13:20	14:42	15:54	17:52	الأحد
18.12.2017	29	пн	07:59	08:45	09:58	13:20	14:42	15:55	17:52	الاثنين

Читайте газету ДУМ
в глобальной сети Интернет

ВКонтакте

Сайт

vk.com/dumspb

dum-spb.ru

Объявление

ДУХОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУСУЛЬМАН
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА
И СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО РЕГИОНА РОССИИ

ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ НА ЗАНЯТИЯ

-НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ И ОБЫЧАИ
-ТАТАРСКИЙ ЯЗЫК

ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ В 14.00

(г. СПб, Лиговский пр., 56)

(Справки по тел.: 315-5175)

Духовное управление мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России совместно с фондом на протяжении 20 лет проводит занятия по основам традиционного Ислама, история, чтение Досточтимого Корана, таджвид.

Преподаватели читают лекции исключительно, основываясь на традиционный Ислам.

Мобильное приложение ДЛЯ IPHONE И ANDROID

Название приложения: ДУМ СПб

- чтение важных новостей мусульманского мира;
- наличие в вашем телефоне справочника информации, которая необходима каждый день;
- напоминание о времени намаза за 30 минут до его начала;
- доступ к достоверной библиотеке исламской литературы;
- наличие контактов и организационной информации прямо у вас в смартфоне.

Уважаемые единоверцы!

Мечеть является Домом Аллаха, и Создатель сделал её источником света и благочестия для правоверных мусульман, а так же местом, где собираются множество ангелов и доносят верующим радостную весть о милости и благе Всевышнего.

Мусульмане, не забывайте о правилах поведения в мечети! Одно из самых главных правил - это чистота и гигиена. Чистота как духовная, физическая, так и чистота по отношению к окружающим. Относитесь бережно и с уважением к окружающим Вас вещам.

Заходите в Дом Аллаха с почтением, спокойно, даже если молитва уже началась, дабы не отвлекать молящихся своим шумом и спешкой. Заблаговременно отключайте звук своих телефонов. Избегайте причинения вреда другим мусульманам или причинения им неудобств, ибо это является грехом. Особенно если это касается причинения неудобств в их молитве. Заходите в мечеть с Именем Аллаха.

Дорогие братья в истинной вере, относитесь с любовью и пониманием к каждому, помните о великой святости места, где вы пребываете. Поддержание порядка и чистоты мечети - это обязанность каждого мусульманина.

مَثَلُ الَّذِي يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
«Те, кто тратит свое имущество во имя Аллаха, подобны зерну, из которого выросло семь колосьев, а в каждом колосе – сто зерен: ведь Аллах воздаст сторицей, кому пожелает. Аллах- Всеобъемлющий, Всезнающий» (Аль-Бакара, 261)

счёт для пожертвований

Централизованная религиозная организация
«Духовное управление мусульман
Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России»

ИНН 7813080044, ОКПО 39465531, ОКОНХ 98700, КПП 781301001

р/с 40703810527000003738, к/с 30101810900000000790

БИК 044030790,

ПАО «Банк Санкт-Петербург», г. Санкт-Петербург

В газете имеются переводы Священного Писания, попадание которых в нечистое место по Шарияту не допускается!

Учредители: Духовное управление мусульман Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона России и Фонд возрождения Ислама и исламской культуры (Санкт-Петербург). Адрес редакции и издателя: 197046, Санкт-Петербург, Кронверкский пр., д. 7; тел.: (812) 233-98-19; www.dum-spb.ru; e-mail:dum-spb@mail.ru. Подписано в печать 27.11.2017. Газета зарегистрирована Северо-Западным региональным управлением Комитета РФ по печати (Санкт-Петербург). Рег. № 1698 от 03.11.1995г. Редактор: Амир Панчев. Зам. редактора Ирек Галеев. Позиция редакции не всегда совпадает с мнением автора. Распространяется бесплатно. Отпечатано в ООО «ПрофПринт», 194362, С-Петербург, п. Парголово, ул. Ломоносова, д.113. Тираж 999 экз. Заказ № 979